

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Vai-ss' o meu amig' alhur sen mi morar > Tradizione manoscritta > CANZONIERE V

CANZONIERE V

- letto 180 volte

Edizione diplomatica

image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_13.JPG&itok=3f4D_cvj	Uaysso meu amigalhur sen mi morar epar deus amiga ey endeu pesar por que ssora uay eno meu coraçon tamanho que esto no(n) ede falar ca lho defendi efazo gram razon.
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_13.JPG&itok=U17XO9Q0	Defendilheu q(ue) seno(n) fosse daq(ui) ca todo meu ben p(er)derra p(er) hy eora uaysse fazmi gra(n) traïço(n) edes oy mays q(ue) seia de mj(n) nen(ar) uegy amiga se mo(r)te non.

- letto 132 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Uaysso meu amigalhur sen mi morar epar deus amiga ey endeu pesar por que ssora uay eno meu coraçon tamanho que esto no(n) ede falar ca lho defendi efazo gram razon.	Vay-ss?o meu amig?alhur sen mí morar, e, par Deus, amiga, ey end?eu pesar, porque ss?ora vay, eno meu coraçon, tamanho que esto non é de falar, ca lho defendi, e fazo gram razon.

	II
Defendilheu q(ue) seno(n) fosse daq(ui) ca todo meu ben p(er)derra p(er) hy eora uaysse fazmi gra(n) traiço(n) edes oy mays q(ue) seia de mj(n) nen(ar) uegy amiga se mo(r)te non.	Defendi-lh?eu que se non fosse d?aqui, ca todo meu ben perderra per hy, e ora vay-ss?e faz-mi gran traiçon, e des oymays que seia de mjn nen ar veg?y, amiga, se morte non.

- letto 141 volte

Riproduzione fotografica

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_206_1.jpg&itok=AqBX8yKE



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_206_2.jpg&itok=XcB1MLRv



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copy_V206.jpg&itok=cdgW4Fes

- letto 193 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-v-401>